

Shen Cunzheng

FIELD-EFFECT THERAPY

場效應治療法

● 沈存正 編著



科学出版社
SCIENCE PRESS

FIELD-EFFECT

場效應治療法 (中英雙語本)

沈存正 編著

責任編輯 董明 芮曙勇

科學出版社 出版發行

北京東黃城根北街16號 郵政編碼：100707

北京百花印刷廠印刷

1990年12月第一版 1990年12月第一次印刷

ISBN 7-03-002384-6/R·117

FIELD-EFFECT THERAPY

Compiled by Shen Cunzheng

Translated by Chen Wenqi

Responsible Editor Dong Ming, Rui Shuyong

Copyright 1990 by Science Press, Beijing

Published by Science Press

16 Donghuangchenggen North Street

Beijing 100707, China

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system,
or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording
or otherwise, without the prior permission of the
copyright owner.

First published 1990

ISBN 7-03-002384-6/R·117

Printed in Beijing

发 明
专利证书

第 516 号

发明名称: 场效应治疗仪

发明人: 沈存正

专利号(申请号): 89100622A

专利申请日: 1989年 7月 8日

专利权人: 沈存正

该发明已由本局依照中华人民共和国专利法
进行审查, 决定授予专利权。

中华人民共和国专利局 局长

高卢麟

1987 年 12 月 10 日

沈存正发明的场效应治疗仪于
1987年在中国发明专利证书

Shen Cunzheng received PRC Invention
Patent Certificate in 1987 for his invention
of the field-effect therapy apparatus.



◀1990年第三屆國際世界
語科技學術會議國際科技
發明金杯獎獎杯

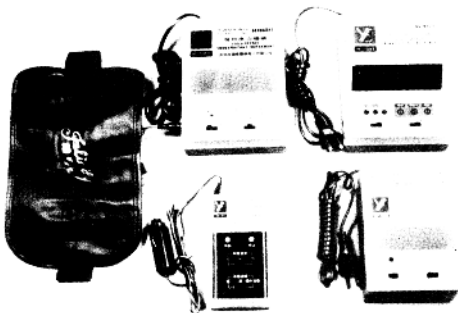
The Golden Cup of World
Science and Technology
Invention received by
Shen Cuiheng at the
Third International Con-
ference of Science and
Technology in Esperanto,
1990

場效應治療儀產品▶

Products of the
field-effect ther-
apy apparatus

場效應治療儀獲得的獎勵和榮譽一覽表

年 份	內 容
1988	北京國際發明展覽會參展證書
1988	北京國際發明獎銅牌獎獲獎證書
1989	甘肅《興隆杯》發明特別獎證書
1989	上海 1989 年秋冬市場最受歡迎產品《信譽杯》稱號 榮譽證書
1990	上海 1990 年春夏市場最受歡迎產品《金奔馬獎》 榮譽證書及獎杯
1990	第三屆國際世界語科技學術會議國際科技發明金 杯獎獎狀及獎杯



**List of Commendations and Honours to the Field-Effect
Therapy Apparatus**

Year	Content
1988	Certificate for participation in the International Invention Exhibition at Beijing
1988	Certificate for the Bronze Medal of International Invention Award at Beijing
1989	Certificate for "Xinlong Cup" Special Award of Invention at Gansu province
1989	Honorary certificate for the title of "Prestige Cup" for the most favoured products in 1989 autumn winter markets at Shanghai
1990	Honorary certificate and the "Golden Galloping Horse Cup" for the most favoured products in 1990 spring summer markets at Shanghai
1990	Certificate of Merit and Golden Cup of World Science and Technology Invention at the Third International Conference of Science and Technology in Esporanto



利用場效應治療
截作“氣氣”治療

Using the
field-effect
therapy appar-
atus to per-
form "Qi trans-
mission" treat-
ment



目 錄

序 言	1
A. 場效應治療法	5
B. 場效應治療儀	6
1. 基本結構	7
2. 操作方法	8
C. 場效應療法治病原理	9
1. “人體三能場”解釋	10
2. 生物物理作用解釋	12
D. 場效應療法的實際應用	13
1. 使用方法、注意事項及禁忌癥	13
2. 子午流注——選擇最佳治療時間	16

CONTENTS

Introduction	59
A. Field-effect therapy	63
B. Field-effect therapy apparatus	64
1. Basic structure	65
2. Methods of operation	66
C. Principles of treatment with field-effect therapy	67
1. Interpretation of “three energy fields in human body”	68
2. Interpretation of biophysical action	70
D. Practical application of field-effect therapy	71
1. Instructions, precautions and contraindications	72
2. Midnight-noon ebb-flow — selecting the most opportune time for treatment	75

E. 醫療單位評價和典型病例	20
1. 醫療單位的評價	20
2. 典型病例	22
F. 處方——諸病具體治療方法	28
1. 肩周炎	29
2. 頸椎病、腦供血不足	29
3. 痔瘡	30
4. 月經不調、痛經、子宮內膜炎	31
5. 乳腺炎	32
6. 鼻炎、腳氣、頭頂痛	32
7. 下肢痿痹	33
8. 中風後遺癥	33
9. 黃疸、腹脹、水腫、背痛	34

E. Evaluations by medical institutions and typical cases	79
1. Evaluations by medical institutions	79
2. Typical cases	82
F. Prescriptions — specific therapeutic methods for illnesses	88
1. Periarthritis of shoulder	89
2. Cervical spondylopathy, cerebral ischemia	89
3. Hemorrhoids	90
4. Menstrual disorder, dysmenorrhea, endometritis	91
5. Mastitis	92
6. Rhinitis, beriberi, vertex pain	92
7. Flaccid paralysis of lower limbs	93
8. Sequela of apoplexy	93
9. Jaundice, abdominal distention, edema, backache	94

10. 氣管炎、感冒	35
11. 坐骨神經痛	36
12. 消化不良、胃炎、胃潰瘍、胃痛	37
13. 結腸炎、洩瀉	38
14. 腎炎、遺尿癰、遺精、陽痿	39
15. 冠心病、驚悸、心律不齊	40
16. 身體虛弱、遺精、陽痿	41
17. 腱鞘炎	42
18. 哮喘、肺氣腫	43
19. 臂叢神經痛	44
20. 網球肘	44
21. 手脚麻木、無名疼痛	45
22. 關節炎	45
23. 皮膚過敏、蕁麻疹、濕疹	46

10. Trachitis, common cold	95
11. Sciatica	96
12. Indigestion, gastritis, gastric ulcer, stomachache	97
13. Colitis, diarrhea	98
14. Nephritis, enuresis, emission, impotence	99
15. Coronary heart disease, palpitation, arrhythmia	100
16. Weakness, emission, impotence	101
17. Tenosynovitis	102
18. Asthma, pulmonary emphysema	103
19. Brachial (plexus) neuralgia	104
20. Tennis elbow	104
21. Numbness of limbs, innominate pain	105
22. Arthritis	105
23. Leptochroa, urticaria, eczema	106

24. 癰、跌打損傷、外傷感染、瘡、潰瘍·····	47
25. 神經性頭疼·····	48
26. 神經衰弱·····	48
27. 面癱·····	49
G. 穴位選用 ·····	49

24. Tinea, injury, traumatic infection, sore, ulcer ·····	107
25. Nervous headache ·····	108
26. Neurosis ·····	108
27. Facial paralysis ·····	109
G. Selection of acupoints ·····	109

序 言

在許多人眼裏，我是一個幸運兒。我在1985年發明的理療康復儀器場效應治療儀能夠順利地獲得中國發明專利，能夠順利地大批量進行生產，並能夠在短短幾年之間便銷售近200萬臺，走進醫療單位，跨入千家萬戶，為千百萬患者解除病痛，我感到滿足。還有什麼別的事情比自己的發明創造得到社會的承認，給人民羣衆帶來實際利益，更能使我感到幸福呢？

我原來是一個同醫學無緣的人。那是1983年初，當時我是甘肅省天水市羣衆藝術館的一名普通幹部，我的雙腳突患腱鞘炎，疼痛難忍，不能走路。打針吃藥兩個月，均不見效，後改而進行理療，用超短波、超聲波、紫外線照射，癰狀才有所減輕。可是，去醫院理療，患者甚多，常常需要排隊等候，既耽誤時間，又十分不便。有一次，我去看病的一家醫院的一臺治療設備壞了，醫生着急，患者抱怨，我憑着自己以前在工廠工作時掌握的電子技術，幫助醫院把那臺設備修好了。就是這樣一個偶然事件，使我產生了一個在當時實在是自不量力的大膽想法：我能不能製造一種價格低廉而又使用簡便的理療儀器，讓患者買回家去自己操作，解除病痛呢？

說幹就幹。接着就是任何一項成功的發明都必

然經歷的艱難過程：學習，研究，設計，實驗；再學習，再研究，再設計，再實驗……直至成功。這期間，還有一個惱人的資金問題。多年來僅靠工資收入省吃儉用積攢起來的3000元錢投進去了，不夠，還得借錢。個人業餘搞發明研究的艱辛，是誰都想象得到的。自己有個目標支持着還好說，家人也跟着受累，而且還要因為我忍受清貧。說來也怪，在那些緊張的日日夜夜，我竟然沒有想過，萬一發明不成功怎麼辦？

幸好，到了1985年3月，我成功了。第一批200臺場效應治療儀樣機分送給醫院、療養院、患者個人試用，效果出乎意料地好！7月份，向中國專利局申請專利，1987年12月正式批准，獲得發明專利證書。此後，這項發明又獲得多項獎勵和榮譽。

在研製場效應治療儀的過程中，我吸收祖國傳統醫學理論，結合現代科學成果，形成了一種“人體三能場”概念，即人體能場由基礎能場、電磁能場、意念能場組成。健康人體的這三個能場與構成環境的宇宙三能場處於一種平衡協調的關係。當環境發生突然變化時，如若這種平衡協調關係遭到破壞，人體三能場之一發生畸變，人體便出現病疾。我的這一概念，或者說“假說”，曾有機會在多種場合與醫學和生物學專家進行交流，以期有更多的人做進一步的研究和檢驗。其正確與否，當然需要時間的考驗。不過，我自己在研製場效應治療儀的探索中，有許多點子，確實是來自這一思路的啓發。

一項發明得到社會的承認，只是其成功的一半，

更重要的是應用，造福於人類。我寫這本小書的目的，就是對場效應治療儀的使用方法進行介紹，希望能幫助患者正確使用這種理療儀器，取得應有的治療效果，早日解除病痛。

借此機會，我要對以各種方式對我發明場效應治療儀給予過鼓勵和幫助的人表示我誠摯的感謝，沒有他們的熱情鼓勵和無私幫助，我的成功是根本不可能的。

我還要對最早試用場效應治療儀的各個醫療單位以及它們的專家表示感謝，正是這些單位的應用實踐，考驗和證實了場效應治療儀的療效。本書中給出的不少療效數據和有關評價、應用建議和治愈病例，都是他們應用研究的成果。這其中特別應該提到理療專家常漢英教授，是他在原衛生部長崔月犁同志主持的推廣應用新聞發佈會上，向公眾報告了北京醫院、協和醫院、中國人民解放軍總醫院等 7 家醫療單位使用場效應治療儀治療近 50 種疾病的臨床實踐結果。

我也十分感激《人民日報》、《國際商報》、《瞭望》、中央電視臺、北京電視臺、上海電視臺等新聞單位，沒有他們及時、準確的報道和介紹，場效應治療儀決不會如此迅速地得到廣泛應用，發揮其為千百萬患者解除病痛的實際效益。

最後，我還應該向使用場效應治療儀的廣大患者表示感謝，沒有他們同醫生的良好配合和正確的操作使用，場效應治療儀的應用價值便不會得到證實，其治療疾病的潛力也不會逐漸得到開發。從這

種意義上說，他們也為場效應治療儀這項發明的成功做了自己的貢獻。

許多作者在序言結束的時候都會寫上歡迎讀者批評指正一類話，這似乎已成慣例。作為場效應治療儀的發明人，我想我的讀者大多會是使用我的發明的醫生或者患者，我衷心歡迎的，不僅是他們對我的這本小書的意見，而且是他們使用這種儀器的效果反饋，以便幫助我進一步改進我的發明及其產品，使之更好地服務於大眾。

沈存正

1990年8月於深圳

A. 場效應治療法

現代醫學體系分爲預防醫學、治療醫學和康復醫學。康復醫學的目的，是採用各種物理治療手段乃至心理治療手段，盡可能恢復患者和傷殘人的身體機能和精神，以改善或恢復其參加正常社會生活的能力。場效應治療方法爲康復療法之一種，它是使用場效應治療儀，基於低頻交變電磁場的生物效應治療疾病的一種方法。根據幾年來數百萬人的應用實踐，這種治療方法具有鎮痛、消炎、消腫、解痙、恢復機能的作用，治療時無損傷，無痛苦，無副作用，有效率達 92.6%，患者樂於接受，能主治關節炎、肩周炎、頸椎病、坐骨神經痛、凍瘡、濕疹、類風濕、肌纖維組織炎、軟組織扭挫傷、腱鞘炎、肌肉勞損、腰肌勞損、注射後反應硬結、痔瘡、神經性和血管性頭痛、感冒、急慢性支氣管炎、胸膜炎、胃腸功能紊亂、肝炎後綜合癥、婦科病等多種疾病。

場效應治療法是隨着場效應治療儀的發明而誕生的一種新的理療方法。由於它一出世便顯示了異乎尋常的療效，很快便得到醫療界和社會的承認。場效應治療儀在 1987 年獲得中國發明專利，而場效應治療法也被醫療界正式確定爲一種正規康復療法。由北京協和醫院、中國人民解放軍總醫院等 8 大醫院的 11 位醫學專家編寫的《康復醫療手冊》（鄒賢

華主編，科學出版社出版，1989年）一書，已把這種療法同其他21種康復療法並列，正式加以推薦介紹。場效應治療儀經有關部門批准正式生產以來僅3年多時間，已經向國內外醫療單位和家庭銷售近二百萬臺，使數百萬患者受益。有外國患者在使用這種儀器消除了病痛之後，根據儀器的主要治療部件效應帶的外形，把它贊嘆為“中國魔帶”。國內患者也有人把它親切地稱為“家庭醫生”，“老年之友”。

場效應治療儀由於體積小，重量輕，攜帶和操作方便，適用廣泛，而且價格低廉，安全可靠，是一種理想的家庭和個人電子康復儀器，特別適合於在野外和流動環境活動的患者和行動不便的患者使用，也便於推廣到基層醫療單位。

隨着使用場效應治療儀的人越來越多，場效應治療法的康復價值，必將會得到進一步的開發和應用。

B. 場效應治療儀

場效應治療儀是場效應治療法的基本設備，國內以天水市福音醫療電器廠為主體，已有10多家廠家組成聯合體從事生產。適應不同人的需要和購買力，目前市場上銷售的有4個型號的產品（見文前照片）。它們的基本性能和治療效果相同，只是操作簡便程度略異，價格亦有些差別。這4個型號是：